

Research and Teaching CV

Personal Info

Prof. Giuliano Lancioni

via Cunfida, 35

00195 Rome (Italy)

tel.: +39-06-87603953 (home)

+39-349-2612496 (mobile)

office: Dipartimento di Lingue, Letterature e
Culture Straniere

via Ostiense, 234

00146 Rome (Italy)

tel.: +39-06-5733-8345

e-mail: giuliano.lancioni@uniroma3.it

website: host.uniroma3.it/docenti/lancioni

born in Rome (Italy), 10 November 1967



Languages

Italian native

Arabic excellent written and spoken competence

English excellent written and spoken competence

French excellent written and spoken competence

Persian good written and spoken competence

Spanish good written and spoken competence

Hebrew working written competence

German working written competence

[lectures held in Italian, English, French and Arabic]

IT Skills

Python excellent programming skills

Visual Basic excellent programming skills [including Office Basic dialects]

Java excellent programming skills

C good working competence

Prolog good working competence

XPath, XQuery excellent knowledge

SQL	excellent knowledge
MongoDb	excellent knowledge
1999-2000	tester for Microsoft Middle East (Microsoft Windows ME Edition)
2003-2009	CEO and IT director, IST srl

Education

1981-1986	Classic Lyceum “Immanuel Kant”, Rome.
1988	Middle degree in music composition, Frosinone Conservatory, Italy.
1989	Middle degree in piano, Frosinone Conservatory, Italy.
1986-1991	MA in Arabic Language and Literature, Università of Rome “La Sapienza”, dissertation: <i>La concezione della frase nello Šarḥ al-mufaššal di Ibn Yāsi</i> [director Angelo Arioli, co-director Renato Traini]
1988	Courses in Arabic, Bourguiba Institute, Tunis [scholarship of the Italian Ministry of Foreign Affairs]
1991	Courses in Arabic, Institute for Foreign Students, Damascus [scholarship of the Italian Ministry of Foreign Affairs]
1991-1995	PhD in Linguistics with a scholarship, Roma Tre University, Rome, dissertation: <i>Ordini lineari marcati in arabo</i> [director Annarita Puglielli, PhD program co-ordinator Raffaele Simone; dissertation defended at the University of Pisa, 5 December 1995; jury: Riccardo Ambrosini (president), Franco Fanciullo, Sanzio Balducci]
1992-1993	DES courses at the University of Geneva [lectures by Luigi Rizzi, Liliane Haegeman, Ur Shlonsky]
1995-1997	Post-doctoral scholarship in African Studies, Oriental University in Naples.

Academic Career

- 2000-2004 Associate Professor (Ricercatore) of Arabic Language and Literature, Department of Linguistics and Stylistics, University of Cagliari.
- 2004-2005 Associate Professor (Ricercatore) of Arabic Language and Literature, Department of Linguistics, Roma Tre University.
- 2005-2016 Professor of Arabic Language and Literature, Department of Linguistics, Roma Tre University (since 2013 Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures).
- 2015- Habilitation as Full Professor, scientific sector L-OR/12 — Arabic Language and Literature, habilitation sector 10/N1 — Cultures of the Ancient Near East, the Middle East and Africa (habilitation 13/1/2015 through 13/1/2021)
- 2016- Full Professor, scientific sector L-OR/12 — Arabic Language and Literature, habilitation sector 10/N1, Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures, Roma Tre University.

Academic Charges

- 2000-2007 Member of the PhD Committee in “Islamic Civilisation: History and Philology”, University of Rome “La Sapienza”.
- 2004-2009 Responsible of the Erasmus Program, Roma Tre University.
- 2004- Tutor for student stages, Roma Tre University.
- 2004- Tutor for student careers, Roma Tre University.
- 2007- Member of the PhD Committee in “Civilisations, Cultures of Societies of Asia and Africa”, curriculum “Islamic Civilisation” (Sapienza University of Rome).
- 2008 Exchange Professor, ENS, Lyon.
- 2008-2011 Member of the Scientific Committee, ANR VECMAS project “Valorisation et édition critique des manuscrits subsahariens”
- 2009 Invited Professor, ENS-Lyon.
- 2010 Invited Professor, ENS-Lyon.
- 2010-2013 Member of the Steering Committee of the Department of Linguistics, Roma Tre University.
- 2012 Invited Professor, Hebrew University of Jerusalem.
- 2012-2014 Responsible of the curriculum in “Islamic Civilisation” of the PhD program in “Civilizations, Cultures and Societies of Asia and Africa” (Sapienza University of Rome).
- 2012- Member of the Scientific Committee of “La Sapienza Orientale”.
- 2012- Member of the Scientific Committee and the Publishing Committee of “Nuova Sapienza Orientale”.
- 2012 ENS-Lyon, Member of the Selection committee for a position of an Associate Professor (Maître de Conference) of Applied Linguistics/Information Technology
- 2012-2015 [with Georges Bohas, ENS-Lyon e David Hamidovic, Université de Lausanne] Co-organizer of the *Université européenne d'été*

- 2013-2016 Member of the Academic Senate, Roma Tre University, member of the Research Committee of the Academic Senate,
- 2015 Exchange Professor, ENS-Lyon,
- 2016 Member of the Habilitation (HDR) Committee for Manuel Sartori, University of Aix-Marseilles, Aix-en-Provence (other members: Joseph Dichy, Edzard Lutz, Catherine Miller, Georgine Ayoub, Pierre Cassuto, Pierre Larcher).
- 2016-2019 Member and secretary of the Directing Board of the national University Council for Studies on Asia and Africa (CUSTAA)
- 2016- Member of the Italian Institute for Middle and Far East (ISMEO)
- 2017-2020 Member of the Selection Committee for Italian professorships (National Scientific Ability, ASN) in Languages and Civilizations of Asia and Africa, Italian Ministry of University
- 2018- Member of the Steering Committee of the Department of Foreign Languages, Cultures and Civilizations, Roma Tre University
- 2018- Member of the Scientific Committee, *Oriente Moderno*, published by E.J. Brill (Leiden)
- 2018- President of the BA and MD Self-Evaluation Committee, Department of Foreign Languages, Cultures and Civilizations, Roma Tre University
- 2019- President of the Directing Board of the national University Council for Studies on Asia and Africa (CUSTAA)
- 2019- Member of the Editorial Board, *Lingue e Linguaggio*, published
- 2020 Member of the Selection Committee, King Faisal Prize, Arabic language section, Riyadh, January 6-8, 2020

Research Grants

- 1991-1993 PhD Scholarship, University of Rome “La Sapienza”.
- 1993-1995 PhD Scholarship, Roma Tre University.
- 1995-1997 Post-Doctoral Scholarship in African Studies, Oriental University of Naples.
- 2006-2007 National Coordinator of the PRIN (Project of relevant national interest) “Computer Analysis of the Hierarchical Structure of Arabic Lexicon: the Verbal System”
- 2017- Responsible of the Italian Ministry for Higher Education project for the Italian-Arabic dictionary at the Istituto per l’Oriente (300,000 € total budget, completion expected May 2021)

Teaching Activities

- 1998-2000 Arabic Dialectology, University of Rome “La Sapienza”.
- 2000-2007 Lectures for the PhD program in “Islamic Civilisation: History and Philology”, University of Rome “La Sapienza”.
- 2000-2004 Arabic Language and Literature, Università di Cagliari.
- 2000-2003 Arabic Language, Università di Cagliari, Facoltà di Scienze Politiche.
- 2000-2002 History of the Arabic Language, University of Rome “La Sapienza”.

- 2002-2005 Arabic Language and Literature, University of Rome “La Sapienza”.
- 2004- Arabic Language and Literature, Roma Tre University.
- 2005-2012 Courses for the PhD Program in “Linguistics”, Roma Tre University.
- 2007- Lectures for the PhD Program in “Civilisations, Cultures of Societies of Asia and Africa”, curriculum “Islamic Civilisation” (Sapienza University of Rome).
- 2009-2015 Lecture cycles, ENS, Lyon
- 2014 Course “Initiation au traitement informatique des textes en langues sémitiques (arabe, syriaque, hébreu)”, Université Européenne d’Été (ENS-Lyon, Roma Tre, Université de Lausanne, Institut des Langues de l’Orient Ancien et Moderne), July 14-23, 2014, Lausanne
- 2015 Courses “Arabic 2” and “Texts processing for Semitic languages (Arabic, Hebrew, Syriac : beginner)”, Université Européenne d’Été (ENS-Lyon, Roma Tre, Université de Lausanne, Institut des Langues de l’Orient Ancien et Moderne), July 13-22, 2015, Rome
- 2019 Instructor at the DH Training Workshop: Digital Methods for Linguistic Investigation, Freie Universität Berlin, November 13-15, 2019

Other Activities

- 1997 reviewer for Blackwell Publishers (London)
- 1998-2001 Member of the Working Groups of ICCU (Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Central Institute for the Unified Catalogue), National Central Library, Rome, for the transliteration of non-Latin scripts
- 2009- external evaluator for the University of Venice (evaluation of professors’ activities)
- 2010- evaluator for PRIN projects
- 2011- peer reviewer for Brill Publishers (Leiden)
- 2013- responsible of the free courses of Persian Language and Culture and Kurdish Language and Culture, Roma Tre University
- 2014 *pro veritate* advice on PhD theses, University of Venice
- 2016- teaching and exams at the Advanced Course of Arabic Language, Foreign Language Institute of the Arma dei Carabinieri (Rome, 360 hours of teaching activities)
- 2016 teaching and exams at the Advanced Course of Arabic Language for JFLT (Joint Force Language Test NATO), Foreign Language Institute of the Arma dei Carabinieri, Rome
- 2016 teaching and exams at the Advanced Course of Arabic Language for JFLT (Joint Force Language Test NATO), FAO, Rome
- 2016- Evaluator for VQR (Evaluation of Research Quality), University of Venice
- 2018- Vice-President of the International Institute for Kurdish Culture, Rome
- 2018- Lecturer at the CIMIC Intercultural Mediator Course and Female Engagement Team (FET) Course, NATO Multinational CIMIC Group, Motta di Livenza
- 2018- Lecturer at the Master “Global strategy and security”, Institute of High Studies of Defence (IASD), Rome

- 2018- Teacher of the courses “Arabic onomastics for security”, “Pan-Arabic dialectal knowledge”, Intelligence School of the Italian Presidency of Ministers, Rome

Organization of Conferences

- 2007 [main organizer] 1st Conference on Arabic Linguistics, Roma Tre University, Rome (1-3 March 2007).
- 2010 [member of the organizing committee] 3^{ème} colloque de l'Association Internationale du Moyen Arabe, “Le moyen arabe et l'arabe mixte : un choix volontaire de registre ?”, University of Florence (11-14 October 2010).
- 2010 [main organizer] Study Day “Diritti, giustizia e democrazia nel mondo arabo”, Roma Tre University (22 November 2010).
- 2010 [main organizer] 2nd Conference on Arabic Linguistics, Roma Tre University & ENS-Lyon, Rome (2-4 December 2010).
- 2011 [main organizer] International Research Seminary “Arabic Computational and Corpus Linguistics: Projects and Perspectives”, Roma Tre University and ENS-Lyon, Rome (24-26 May 2011).
- 2011 [main organizer] Workshop “Towards a *Thesaurus Linguae Arabicae*”, Roma Tre University, Rome (10-13 October 2011).
- 2012 International Conference “Written Arabic, Writing Arabic”, Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem (19-21 June 2012).
- 2012 International Colloquium “Written Arabic, Writing Arabic: Corpora and Lexica (WAWA_CorLex)”, Roma Tre University, Rome (23-25 October 2012).
- 2012 [main organizer with Giovanna Calasso] international colloquium “*Dār al-islām/dār al-ḥarb*: territories, people, identities”, Sapienza University of Roma, Rome (5-6 December 2012).
- 2013 [main organizer] International Workshop “New Research on Muḥammad and the Qurʾān: exegetical, historical and linguistic approaches”, Sapienza University of Roma/Roma Tre University, Rome (20-21 September 2013).
- 2015 [main organizer with Akeel Almarai] International Colloquium “QLAMA: The Qurʾan between Late Antiquity and Middle Ages: Form, Structure, Comparative Studies”, Siena, University for Foreigners (4-6 May 2015).
- 2016 [member of the scientific committee] Second Invited Session on Arabic Natural Language Processing: Models, Systems, Data and Applications, IEEE CIST'16, Tangeri-Assilah, Morocco (24-26 ottobre 2016).
- [main organizer] International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities (IWALDH): Towards the Fès Summer School, Rome, Roma Tre University (17-18 novembre 2016).
- 2017 [member of the steering committee] Israel Academy of Sciences and Humanities Italian-Israeli Workshop “Arabic Language and Islamic Heritage: Historical Background and Contemporary Perspectives”, Jerusalem, Israel Academy of Sciences and Humanities (9-11 maggio 2017).

- 2018 [main organizer with the University of Siena for Foreigners], conference “Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative”, Rome (January 10, 2018).
- 2018 [member of the scientific committee], International Conference “Towards CEFR Proficiency Guidelines-based Certification of Arabic as a Foreign Language”, Genova (September 6-7, 2018).
- 2019 [main organizer with Michele Bernardini, University of Naples “L’Orientale” and Simona Olivieri, Freie Universität Berlin], International colloquium “Le lingue islamiche”, Rome (July 2-3, 2019).

Participation to Conferences

- 1994 “Arabic and Celtic Sentence Structure: the Generalized Expletive Hypothesis”, 2nd *Colloque sur le langues chamito-sémitiques / Conference on Afroasiatic Languages*, Sophia Antipolis, 16-18 June 1994.
- 1995 “L’ipotesi dell’espletivo generalizzata”, 21^o *Incontro di Grammatica Generativa*, Milan, 23-25 February 1995.
- 1995 “Rhetoric and Ideology in Abū Hayyūn’s Kitāb al-Idrāk”, *Colloquium on Logos, Ethos, Mythos in Middle East and North Africa*, Budapest, 18-22 September 1995.
- 1996 “Nominalisations in Verb-Initial Languages”, 3rd *Colloque sur le langues chamito-sémitiques / Conference on Afroasiatic Languages*, Sophia Antipolis, 27-29 June 1996.
- 1998 “Noun Phrases in Amharic and Arabic”, 4th *Conference on Afroasiatic Languages*, London, School of Oriental and African Studies, 25-27 June 1998.
- 2007 “Automatic Extraction of Prepositions in a Corpus of Modern Standard Arabic Written Texts”, 1st Conference on Arabic Linguistics, Roma Tre University (1-3 March 2007).
- 2010 “HAL and Arabic”, Study Day “Diritti, giustizia e democrazia nel mondo arabo”, Roma Tre University (22 November 2010).
- 2010 “Categorial Grammar and semi-automatic corpus analysis: the case of arabic”, 2nd *Conference on Arabic Linguistics*, Roma Tre University & ENS-Lyon, Rome (2-4 December 2010).
- 2011 “VS/SV order in Spoken Arabic: a Categorial Grammar Account”, AIDA 9, Pescara (28-31 March 2011).
- 2011 “Playing Sudoku and Vocalizing Arabic Texts”, “Categorial Grammar as a LF-Translation Tool from English to Arabic and Back”, International Research Workshop *Arabic Computational and Corpus Linguistics: Projects and Perspectives*, Roma Tre University & ENS-Lyon, Rome (24-26 May 2011).
- 2011 “Introduction”, “Encodings”, workshop internazionale di ricerca “Towards a *Thesaurus Linguae Arabicae*”, Roma Tre University (10-13 October 2011).
- 2012 “Something New: a Formal Grammar of Arabic”, International Conference “Written Arabic, Writing Arabic”, Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem (19-21 June 2012).

- 2012 “Islamicizing the Jāhili lexicon: al-Suyūṭī’s discussion on ‘Islamic words’ in the *Muzhir*”, 12th International Conference “From Jāhiliyya to Islam”, Institute for Advanced Studies, Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem (24-28 June 2012).
- 2012 [with Cristina Solimando] The analysis of valency in Sībawayhi’s Kitāb”, “Kitāb Sībawayhi: Transmission and Interpretation”, Foundations of Arabic Linguistics Conference II, Cambridge (13-14 September 2012).
- 2012 “(More or less) Merrily Representing Meaning and Translating between ‘real’ Arabic and English”, International colloquium “Written Arabic, Writing Arabic: Corpora and Lexica (WAWA_CorLex)”, Roma Tre University, Rome (23-25 October 2012).
- 2012 [with Marco Boella] “Idiomatic MWEs and Machine Translation. A Retrieval and Representation Model: the AraMWE Project”, Fourth Workshop on Computational Approaches to Arabic Script-based Languages(CAASL4), Tenth Biennial Conference of the Association for Machine Translation in the Americas, San Diego, CA, 28 October-1 November 2012.
- 2013 [with Ivana Pepe, Alessandra Silighini, Valeria Pettinari, Ilaria Cicola, Leila Benassi, Marta Campanelli], “Arabic Meaning Extraction through Lexical Resources: A General-Purpose Data Mining Model for Arabic Texts”, IMMM 2013 (The Third International Conference on Advances in Information Mining and Management), Lisbon, 17-21 November 2013.
- 2013 “Histoire de la linguistique et linguistique computationnelle : ce que Djamel Kouloughli m’a appris”, Colloque en hommage à Djamel-E. Kouloughli, Paris, 22-23 November 2013.
- 2014 “Un alfabeto in viaggio”, International Colloquium “Viaggi rari: letteratura iberiche, letteratura comparate”, Roma Tre University, 28-30 May 2014.
- 2014 “The Evolution of Valency Theories in Early Arabic Grammar”, The Development of a Tradition: Continuity And Change (Foundations of Arabic Linguistics, 3rd International Symposium), Paris, Fondation Singer-Polignac, 23-24 October 2014.
- 2015 [with Raoul Villano] “The Self-Similar Qur’ān”, convegno internazionale “QLAMA: The Qur’an between Late Antiquity and Middle Ages: Form, Structure, Comparative Studies”, University of Siena for Foreigners, 4-6 May 2015.
- 2015 “Detecting Syntactic Patterns in Written Arabic raw Corpora: A Lexical Rule-based Approach”, workshop internazionale “Matériaux pour l’établissement de grammaires

- descriptives de l'arabe fuṣḥā écrit contemporain: Entre norme(s) et pratiques au cours des 50 dernières années”, IREMAM, Aix-en-Provence, 4-5 June 2015.
- 2016 “La méthodologie pour formaliser la grammaire arabe”, workshop internazionale “Arabic Natural Language Processing”, Fès, 22-23 aprile 2016.
- “Lemmatization, Semantic Annotation and Valency Frames: Towards post-Brown Corpus Linguistics”, International Workshop on Arabic Linguistics and Digital Humanities (IWALDH): Towards the Fès Summer School, Rome, Roma Tre University (17-18 November 2016).
- 2017 “The Renovation of Arabic Grammar Between the Linguistic Tradition and Contemporary Linguistics: a Narrow Path Towards Modernity”, Israel Academy of Sciences and Humanities Italian-Israeli Workshop “Arabic Language and Islamic Heritage: Historical Background and Contemporary Perspectives”, Jerusalem, Israel Academy of Sciences and Humanities (9-11 May 2017).
- [with Iliara Cicola, Valentina Bella Lanza, Cristina Solimando, Simona Olivieri, Valeria Pettinari, Raoul Villano] “Arabo e Digital Humanities: standard, applicazioni e practices”, Pisa, ILC-CNR, Spring Seminar 2017 (6 June 2017).
- “Abū Ḥayyān al-Ġarnāṭī and his role in the exegetical history of Ibn Mālik's *ʿAlfiyya*”, workshop “Cross Readings: Andalusian grammarians reading Oriental grammarians, Oriental grammarians reading Andalusian grammarians”, International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS XIV), Paris, Université Paris-3 (28 August–1 September 2017).
- 2018 “Insegnamento dell’arabo e certificazione: una panoramica”, Conference “Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative”, Rome (January 10, 2018).
- “Arabic Variation and the Arabic Linguistic Tradition: Towards a Re-evaluation” [keynote speech], International Conference “Towards CEFR Proficiency Guidelines-based Certification of Arabic as a Foreign Language”, Genua (September 6-7, 2018)
- “Issues in Standardization of Military and Security Terminology in Modern Standard Arabic”, International conference “International Terminology: Translation and standardization”, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Tbilisi (October 5-7, 2018).
- Conference “Towards One Arabic: Contemporary Rethinking of the Classical Diglossia Model”, Tbilisi Free University, Tbilisi (October 8, 2018).
- [with Raoul Villano], “Detecting Qur’anic Structures through Self-Similarity”, 6th Conference on Biblical and Semitic Rhetoric (RBS), Gregorian University, Rome (September 27-29, 2018).
- 2019 [with Simona Olivieri, Raoul Villano, Cristina Solimando, Luca D’Anna, Marta Campanelli], project launch of the Kitāb Sībawayhi Project, Roma Tre University, Rome (July 1, 2019)
- [with Simona Olivieri], “Balaibalan: an artificial Islamic language?”, International colloquium “Le lingue islamiche”, Rome (July 2-3, 2019).
- “Markuska, balaibalan, volapük: Alessandro Bausani e l’invenzione di lingue”, Colloquium “Il retaggio culturale di Alessandro Bausani a un trentennio dalla morte”, Academy of Lincei and Istituto per l’Oriente, Rome (October 11-12, 2019).

“Translating Classic Arabic Grammatical Texts: *The Kitāb Sibawayhi Project*”, Conference “East in Translation”, University of Bergamo (November 7-9, 2019).

Membership in PhD committees

- 2008 Ali Kadem Kalati, *Le origini della grammatica araba*, University of Sassari, member.
- 2009 Salam Diab Duranton, *Phonétique et sémantique dans le lexique de l'arabe : le 'ibdāl dans la tradition grammaticale arabe ; l'étude de la matrice {[coronal], [dorsal]}*, ENS-Lyon (20 November 2009), member (president Jean-Pierre Angoujard, other members Georges Bohas, Djamel Eddine Kouloughli, Ahyaf Sinno).
- 2010 Ouided Mansouri-Fradi, *La corrélation phono-sémantique [+ approximant], [+ continu] « amener quelque chose à soi » en arabe et en hébreu et ses conséquences sur l'explication de l'homonymie et l'organisation du lexique de l'arabe*, ENS-Lyon (17 December 2010), member (president Jean-Pierre Angoujard, other members Georges Bohas, Djamel Eddine Kouloughli, David Hamidovic).
- 2011 Giulia Petitta, Università of Siena for Foreigners (11 March 2011), member (president Serena Ambroso, other member Andrea Villarini).
- 2011 Roberto Tomassetti, *La formazione dei docenti di italiano L2/LS e dei loro formatori nel quadro del multi-plurilinguismo in Europa: uno studio per la certificazione*, University for Foreigners of Siena (11 March 2011), member (president Serena Ambroso, altro membro Andrea Villarini).
- 2011 Marco Hamam, *Loci and rhetorical functions of the diglossic code-switching in spoken Arabic: an analysis into the corpus of homilies of the Egyptian higoumen Mattā al-Miskīn (1919-2006)*, University of Rome “La Sapienza”, Université catholique de Louvain, Rome (10 October 2011), member (president Giuseppe Contu, other members Johannes den Heijer, Gunvor Mejdell, Paolo La Spisa).
- 2011 Karim Bachmar, *Les quadriconsonantiques dans le lexique de l'arabe*, ENS-Lyon (25 November 2011), member (president Jean-Pierre Angoujard, other members Georges Bohas, Djamel Eddine Kouloughli, Abderrahim Saguer).
- 2011 Maria Mouhiedine, *Aspects formels du dīwān de Jamīl Buṭayna*, ENS-Lyon (26 November 2011), president (other members Georges Bohas, Djamel Eddine Kouloughli, Ahyaf Sinno, Jean-Louis Aroui).
- 2014 Salem Khchoum, *Les affixes/créments dans le lexique de l'arabe : exploration du niveau submorphémique de l'arabe*, ENS-Lyon (4 December 2014), member (president Jean-Pierre Angoujard, other members Georges Bohas, Jean-Patrick Guillaume, Danielle Leeman, Bruno Paoli).
- 2014 Banzoumana Traoré, *Les affixes/créments dans le lexique de l'arabe : exploration du niveau submorphémique de l'arabe*, ENS-Lyon (5 December 2014), member (president Jean-Pierre Angoujard, other members Georges Bohas, Jean-Patrick Guillaume, Bruno Paoli).

Membership in selection committees

- 2009 Roma Tre University, Selection committee for a position of a track-tenure Associate Professor (ricercatore) of Arabic Language and Literature

- 2012 University of Turin, Selection committee for a position of an Associate Professor (ricercatore) of Arabic Language and Literature
- 2016 University of Venice, Selection committee for a position of an Associate Professor (ricercatore) of Arabic Language and Literature
- 2017 IULM University of Milan, Selection committee for a position of a Lecturer of Arabic Language and Literature
- 2018 University of Turin, Selection committee for a position of an Professor of Arabic Language and Literature
- 2019 IULM University of Milan, Selection committee for a position of an Professor of Arabic Language and Literature
- University of Palermo, Selection committee for a position of an Associate Professor (ricercatore) of Arabic Language and Literature
- 2020 University of Messina, Selection committee for a position of an Professor of Arabic Language and Literature

Direction of PhD Theses

- 2003-2007 Cristina Solimando (Sapienza University of Roma).
- 2005-2009 Eleonora Di Vincenzo (Sapienza University of Roma).
- 2007-2011 Marco Hamam (Sapienza University of Roma”, co-director Johannes den Heijer, Université catholique de Louvain).
- 2008-2012 Raoul Villano (Sapienza University of Roma, co-director Biancamaria Scarcia Amoretti).
- Marco Boella (Sapienza University of Roma).
- 2010-2014 Anjela Al-Raies (University of Lecce, co-director Samuela Pagani, University of Lecce).
- 2011-2015 Aïcha Bouazza (Sapienza University of Rome).
- 2012- Iliara Cicola (Sapienza University of Rome, co-director Pierre Lory, EPHE-Paris)
- 2012- Joliana Salloum (Roma Tre, co-director Mario Micheli)
- 2012- Simona Olivieri (Sapienza University of Rome)
- 2013- Ivana Pepe (Sapienza University of Rome, co-director Pascal Crozet, CNRS, laboratoire SPHERE)
- 2014- Valeria Pettinari (Sapienza University of Rome)
- 2015- Ouafae Nahli (Sapienza University of Rome, co-directors Simonetta Montemagni and Vito Pirrelli, Institute of Computational Linguistics, CNR—Pisa).
- 2017-2020 Valentina Bella Lanza (Sapienza University of Rome)
- 2018- Elisa Gugliotta (Sapienza University of Rome, co-director Giuliano Mion, Sapienza University of Rome)

Publications

Monographs

- 1996 *Ordini lineari marcati in arabo. Un'analisi generativa*, suppl. no. 2 to *Rivista degli Studi Orientali* 69, Bardi Editore, Rome.
- 2011 *Diminutives in Sibawayhi's Kitāb. An Inquiry into the History of Linguistic Theories*, La Sapienza Orientale, Rome.
- 2012 *Studi sulla storia del pensiero linguistico arabo*, Rome, Aracne Editrice.

PhD Thesis

- 1995 *Ordini lineari marcati in arabo*, PhD thesis, Roma Tre University, Rome.

Collective Monographs

- 1993 [with Roberto Aliboni, Biancamaria Scarcia Amoretti, Giuseppe Pennisi, Laura Bottini], *I paesi della sponda sud del mediterraneo e la politica europea*, Rivista Militare ("Collana del Centro Militare Studi Strategici"), Rome.

Edited Monographs

- 2007 [with Olivier Durand], *Dirāsāt Aryūliyya, Studi in onore di Angelo Arioli*, La Sapienza Orientale, Rome.
- 2011 [with Lidia Bettini] *The Word in Arabic*, Brill ("Studies in Semitic Languages and Linguistics"), Leiden & Boston.
- 2017 [with Giovanna Calasso] *Dār al-Islām/Dār al-Ḥarb: Territories, People, Identities*, Brill ("Studies in Islamic Law and Society"), Leiden & Boston.
- 2018 [with Cristina Solimando] *Didattica dell'arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, RomaTrE-Press, Roma.

Edited Journal Numbers

- 2020 [with Simona Olivieri and Michele Bernardini], *Eurasian Studies* 18/2020, Brill, Leiden.

Edited Anthologies

- 1993 [editor, translator and author of Introduction] *Liriche arabe di Spagna*, Salerno ("Minima"), Rome.

Chapters in Reference Works

- 2003 “Oralità e scrittura, apporti esterni, concettualizzazioni innovative”, in *Lo spazio letterario del Medioevo*, directed by Mario Capaldo, Franco Cardini, Guglielmo Cavallo, Biancamaria Scarcia Amoretti, 3. Le culture circostanti, II. La cultura arabo-islamica, Salerno, Roma: 233-258.

Encyclopedia Entries

- 2000 “Gabrieli, Francesco”, *Encyclopædia Iranica*, Bibliotheca Persica Press, New York, X: 240–241.

Papers in Journals and Collective Monographs

- 1989 “Struttura profonda del rapporto di annessione nell’arabo parlato di Damasco”, *Rivista degli Studi Orientali* 63: 65-79.
- 1991 “*Al-kalām huwa l-murakkab min kalimatayn*. Note sulla terminologia grammaticale araba”, *Rivista degli Studi Orientali* 65: 195-212.
- 1993 “Struttura del sintagma nominale in arabo”, in A. Ramberti (ed.), *Riflessioni sul linguaggio*, Fara (“Lingua e cultura”), Rimini: 101-128.
- 1993 “Struttura della frase semplice in arabo: accordo e incorporazione”, *Rivista degli Studi Orientali* 67: 245-64.
- 1995 “Il *mafʿūl maʿabu* nel pensiero linguistico arabo dei primi secoli”, *Rivista degli Studi Orientali* 69: 33-49.
- 1996 “Rhetoric and Ideology in Abū Ḥayyān’s *Kitāb al-Idrāk*”, *The Arabist* 17 (Proceedings of the Colloquium on Logos, Ethos, Mythos in the Middle East & North Africa, Part 1: Linguistics & Literature, ed. by K. Dévényi and T. Iványi): 105-19.
- 1996 “Arabic and Celtic Sentence Structure: the Generalized Expletive Hypothesis”, in J. Lecarme, J. Loewenstamm and U. Shlonsky (eds.) *Studies in Afroasiatic Languages*, Holland Academic Graphics, The Hague: 135-158.
- 1996 “Intrinsic VSO Languages: the Generalized Expletive Hypothesis”, in A. Bisetti, L. Brugè, J. Costa, R. Goedemans, N. Munaro and R. van de Vijver (eds.) *Console III Proceedings*, Rijks Universiteit Leiden, Leiden, 1996: 189-210.
- 1997 “Sull’ordinamento dei dizionari arabi classici”, in *In memoria di Francesco Gabrieli*, suppl. no. 2 to *Rivista degli Studi Orientali* 71, Bardi Editore, Roma: 113-27.

- 1998 “La terminologia grammaticale del corpus giabiriano”, *Rivista degli Studi Orientali* 72: 1-14
- 2001 “Noun Phrases in Amharic and Standard Arabic”, in Ines Loi Corvetto (ed.), *Studi di linguistica e di letteratura*, Carocci (“Quaderni del Dipartimento di Linguistica e Stilistica dell’Università di Cagliari”), Rome: 71–87
- 2004 “Qitmir: dalla sura della caverna al cane di terracotta”, in Giuseppe Marci (ed.), *Lingua, storia, gioco e moralità nel mondo di Andrea Camilleri*, CUEC, Cagliari, 2004: 185-201.
- 2007 “I diminutivi nel *Kitāb* di Sībawayhi”, in Angelo Arioli (ed.), *Arabica 2007*, La Sapienza Orientale, Rome: 66-85.
- 2007 “*L’ism lāzim*: una categoria grammaticale sconosciuta?”, in Giuliano Lancioni & Olivier Durand (eds.), *Dirāsāt Aryūliyya, Studi in onore di Angelo Arioli*, La Sapienza Orientale, Rome: 273-290.
- 2008 “Formularità e modelli formulari in arabo: un’ipotesi diacronica”, in Angelo Arioli (ed.), *Miscellanea Arabica 2008*, La Sapienza Orientale, Roma, 2008, pp. 25-45.
- 2008 “Variants, links, and quotations: Classical Arabic texts as hypertexts”, in Daniela Bredi, Leonardo Capezzone, Lucia Rostagno & Wasim Dahmash (eds.), *Scritti in onore di Biancamaria Scarcia Amoretti*, Roma: II, 245-265.
- 2009 “Formulaic Models and Formulaicity in Classical and Modern Standard Arabic”, in Roberta Corrigan, Edith Moravcsik, Hamid Ouali & Kathleen Wheatley (eds.), *Formulaic Language*, Benjamins (“Typological Studies in Language”), Amsterdam: I (“Distribution and historical change”): 219-238.
- 2011 [with Lidia Bettini] “Introduction”, in Giuliano Lancioni & Lidia Bettini (eds.), *The Word in Arabic*, Leiden & Boston (“Studies in Semitic Languages and Linguistics”), Brill: 1-13.
- 2011 “Automatic Extraction of Prepositions in a Corpus of Modern Standard Arabic Written Texts”, in Giuliano Lancioni & Lidia Bettini (eds.), *The Word in Arabic*, Leiden & Boston (“Studies in Semitic Languages and Linguistics”), Brill: 195-211.
- 2011 [with Marco Boella, Francesca Romana Romani, Anjela Al-Raies & Cristina Solimando] “The SALAH Project: Segmentation and Linguistic Analysis of ḥadīṭ Arabic Texts”, in M. V. Salem, K. Shaalan, F. Oroumchian, A. Shakery & H. Khelalfa,

Proceedings of the Seventh Asia Information Retrieval Societies Conference, Heidelberg, Springer: 538-549.

- 2011 “Encodings, Genres, Texts: Issues in Arabic Corpus Linguistics”, *Langues et Littératures du Monde Arabe* on Arabic Corpora IX : 84-93.
- 2012 “A Categorical Grammar Account of Order Variations in Arabic”, in Angelo Arioli (a cura di), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 9-29.
- 2012 “Le fonti del *Kitāb al-Idrāk*”, in Angelo Arioli (a cura di), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 49-65.
- 2012 [with Cristina Solimando] “The Project of a «Thesaurus Linguae Arabicae»: linguistic and computational issues”, in Claire Clivaz, Jérôme Meizoz, François Vallotton & Joseph Verheyden (eds.), *Lire Demain. Des manuscrits antiques à l'ère digitale / Reading Tomorrow. From Ancient Manuscripts to the Digital Era*, *Lausanne, Presses polytechniques et universitaires romandes 633-648.
- 2012 “Il *Kitāb al-Idrāk* tra retorica e ideologia”, in Angelo Arioli (ed.), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 67-76.
- 2012 “Les débuts de la traduction automatique et l’arabe”, in Angelo Arioli (ed.), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 97-III.
- 2012 “Idiomatic MWEs and Machine Translation. A Retrieval and Representation Model: the AraMWE Project”, *Proceedings of the Tenth Conference of the Association for Machine Translation in the Americas — The Fourth Workshop on Computational Approaches to Arabic Script-based Languages, AMTA 2012 - San Diego, CA, USA, November 1, 2012*, Stroudsburg, PA: The Association for Machine Translation in the Americas: 9-16.
- 2012 “A propos de la traduction automatique des textes arabes”, in Angelo Arioli (ed.), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 113-122.
- 2012 “La codifica dei testi arabi: problemi e soluzioni”, in Angelo Arioli (ed.), *Miscellanea arabica 2012*, Rome, Aracne: 133-143.
- 2013 [with Ivana Pepe, Alessandra Silighini, Valeria Pettinari, Ilaria Cicola, Leila Benassi & Marta Campanelli] “Arabic Meaning Extraction through Lexical Resources: A General-Purpose Data Mining Model for Arabic Texts”, in *IMMM 2013* (Proceedings of the Third International Conference on Advances in Information Mining and Management), International Academy, Research, and Industry Association (IARIA).
- 2014 “VS/SV Order in Spoken Arabic: A Categorical Grammar Account”, in Olivier Durand, Angela Daiana Langone & Giuliano Mion (ed.), *Alf lahğa wa-lahğa*, Proceedings of the 9th Aida Conference, Berlin, LIT Verlag: 225-236.

- 2015 [with Cristina Solimando]. “The analysis of valency in Sībawayhi’s *Kitāb*”, in Amal Elesha Marogy & Kees Versteegh (ed.), *The Foundations of Arabic Linguistics II*. Leiden & Boston, Brill: 138-159.
- 2016 [with N. Peter Joosse]. “The Arabic Diatessaron Project: Digitalizing, Encoding, Lemmatization”, *Journal of Religion, Media and Digital Culture*, 5/1: 205-227.
- 2017 “The Missing *dār*: On Collocations in Classical Arabic dictionaries”, in Giovanna Calasso e Giuliano Lancioni, a c. di, *Dār al-Islām/Dār al-Ḥarb: Territories, People, Identities*, Brill (“Studies in Islamic Law and Society”), Leiden & Boston: 48–62.
- “Concluding remarks: The terminological array”, in Giovanna Calasso e Giuliano Lancioni, a c. di, *Dār al-Islām/Dār al-Ḥarb: Territories, People, Identities*, Brill (“Studies in Islamic Law and Society”), Leiden & Boston: 415–425.
- 2018 “Insegnamento dell’arabo e certificazione: una panoramica”, in Giuliano Lancioni e Cristina Solimando, *Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, Roma TrE-Press, Roma: 11-30.
- [with Raoul Villano] “Self-similarity as Form and Structure: Reading Strategies in Medieval and Contemporary Exegesis of the Qur’ān”, in Giuliano Lancioni e Cristina Solimando, *Didattica dell’arabo e certificazione linguistica: riflessioni e iniziative*, Roma TrE-Press, Roma: 251-272.
- 2019 [with Raoul Villano], “Qur’anic Pairs and Semitic Rhetoric: Self-Similarity as an Exploring Device”, in F. Graziano & R. Meynet (eds), *Studi del sesto convegno RBS*, Peeters, Leuven, 275-299.
- [with Simone Olivieri, Luca D’Anna, Raoul Villano, Cristina Solimando and Marta Campanelli], “The *Kitāb Sībawayhi* Project : Sībawayhi from Sībawayhi’s perspective – A thematic approach to the translation of the “Kitāb”. *Journal of Arabic and Islamic Studies*, 19, 1-18.
- 2020 [with Simona Olivieri and Michele Bernardini], “Introduction”, *Eurasian Studies*, 18/2020: 1-4.
- [with Simona Olivieri], “Balaibalan: An Artificial Islamic Language?”, *Eurasian Studies*, 18/2020: 42-56.

- 2021 “Markuska, bailabalan, volapük: Alessandro Bausani e l’invenzione delle lingue”, in Claudio Lo Jacono and Fulvio Tessitore (eds.), *Il retaggio culturale di Alessandro Bausani a un trentennio dalla sua morte*.

Presentations

- 2014 “Presentazione”, in Carlo Alberto Anzuini, *Lo studio della lingua araba in Italia nei secoli 16. e 17.*, Lavis: La Finestra: VII-X.

Reviews

- 1995 Review to [Manzano & J. Zanón, *Nuevo conversor de fechas islamochristianas*, Versión 3.0 para DOS, Guía de Introducción, Alicante: Universidad de Alicante, 1995], *Rivista degli Studi Orientali* 69: 242–43.
- 1995 Review to [W. Diem & H.-P. Radenberg, *A Dictionary of the Arabic Material of S.D. Goitein’s A Mediterranean Society*, Wiesbaden: Harrassowitz, 1994], *Rivista degli Studi Orientali* 69: 508–II.
- 1999 Review to [R. Zanuttini, *Negation and Clausal Structure: A Comparative Study of Romance Languages*, New York, Oxford University Press, 1997], *Notes on Linguistics*, II/2, 1999: 105–III.

Translations

- 1996 [collaboration to the translation of] Liliane Haegeman, *Manuale di grammatica generativa: la teoria della reggenza e del legamento*, Hoepli, Milan [translation of *Introduction to Government and Binding Theory*, Blackwell, Oxford, 1994].

Rome, June 15, 2021

Giuliano Lancioni